

mun. Кишинэу

09.02.2022

"PandaTur SRL", именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Администратора Curmei Ion, действующего на основании Устава, с одной стороны, и "RTI Solutions" S.R.L., именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице администратора Бузила Наталья, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Заказчик поручает и оплачивает, а Исполнитель принимает на себя выполнение работ (оказание услуг) по обслуживанию программных продуктов (далее ПП) «1С:Предприятие 8», в объеме и порядке, предусмотренными настоящим Договором, в том числе:

- обследование компании Заказчика;
- конфигурирование ПП;
- удалённая работа на компьютере Заказчика;
- подготовка сотрудников компании Заказчика к работе с ПП;

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

2.1. Исполнитель обязуется выполнять следующие работы (оказывать услуги) по обслуживанию ПП «1С: Предприятие 8»:

2.1.1. Обследование компании Заказчика - предусматривает детальное изучение в рабочих условиях всех автоматизируемых бизнес-процессов. Цель обследования - составить Техническое Задание (далее ТЗ) для последующей автоматизации учета;

2.1.2. Конфигурирование ПП - предусматривает изменение существующих и разработку дополнительных справочников, форм документов и/или отчетов и т.п., то есть адаптацию ПП в соответствии со специфическими (не типовыми) требованиями Заказчика на основании ТЗ (см. п. 2.1.1.);

2.1.3. Удалённая работа на компьютере Заказчика - подразумевает работу Исполнителя на компьютере Заказчика используя программы удаленного доступа и выполнения поставленных задач.

2.1.4. Подготовка сотрудников компании Заказчика к работе с ПП - предусматривает рассмотрение конкретных приемов работы пользователей с ПП, существующих стандартов обработки данных и их реализации в рамках внедряемых ПП;

2.1.5. Линия консультаций по телефону предусматривает консультирование пользователей ПП «1С:Предприятие 8» по телефону и прием заявок. Консультации и прием заявок осуществляются в рабочие дни (с понедельника по пятницу), с 09:00 до 18:00 из расчета стоимости услуг консультанта согласно главе 5 настоящего договора.

2.2. По мере необходимости указанные работы (услуги) могут выполняться как на территории и компьютерах Исполнителя, так и Заказчика по соответствующим расценкам (см. раздел 5 настоящего Договора).

2.3. Каждый вид работ (услуг) оплачивается Заказчиком согласно отдельно выставленному счету.

2.4. Заявки в нормальном режиме обрабатываются в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента утверждения окончательной редакции технического задания. Специалист Исполнителя принимает заявку, составляет техническое задание совместно с Заказчиком и отправляет Заказчику окончательное техническое задание на подпись, посредством отправки электронного документа на viber, телеграмм, email Заказчика. С момента подписания технического задания Заказчиком, Исполнитель начинает работать над согласованным техническим заданием в течение срока, согласованного Сторонами, в зависимости от статуса заявки и стоимости работ.

2.5. Исполнитель обязан отреагировать на заявку в течение 3 (трех) дней. Срок выполнения заявки определяется в техническом задании.

09.02.2022

mun. Chişinău

"PandaTur SRL", numită în continuare "Beneficiar", în persoana Administratorului Curmei Ion, ce acţionează în baza Statutului, pe de o parte, și "RTI Solutions" S.R.L., numită în continuare „Executant”, în persoana administratorului Buzila Natalia ce acţionează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condițiile căruia sunt menționate mai jos:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Beneficiarul încredințează, iar Executantul își asumă responsabilitatea să îndeplinească lucrările (presteze serviciile) de deservire a produselor software (în continuare PS) „1C:Întreprindere 8” în volumul și modul prevăzute în prezentul Contract, inclusiv:

- cercetare a companiei Beneficiarului;
- configurarea PS;
- lucrul la distanță cu calculatorul Beneficiarului;
- pregătirea angajaților companiei Beneficiarului către lucrul cu PS;

2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE EXECUTANTULUI

2.1. Executantul își asumă obligațiunea de a efectua lucrările (presta serviciile) de deservire a PS "1C:Întreprindere 8" după cum urmează:

2.1.1. Cercetarea companiei Beneficiarului prevede examinarea detaliată în condițiile de lucru a tuturor bussines-proceselor automatizate. Scopul cercetării - întocmirea Caietului de sarcini (în continuare CS) pentru automatizarea ulterioară a evidenței;

2.1.2. Configurarea PS - prevede modificarea clasificatoarelor, formelor de documente și/sau rapoartelor etc. existente și elaborarea celor suplimentare, adică adaptarea PS la cerințele specifice (netipice) ale Beneficiarului în baza CS (vezi p. 2.1.1.)

2.1.3. Lucrul la distanță cu calculatorul Beneficiarului- prevede conectarea Executantului la calculatorul Beneficiarului utilizând softul de acces la distanță și executare asarincilorstabilite.

2.1.4. Pregătirea angajaților companiei Beneficiarului către lucrul cu PS - prevede examinarea metodelor concrete de lucru al utilizatorilor cu PS, standardelor existente de prelucrare a datelor și aplicare a lor în cadrul PS implementat;

2.1.5. Linia de consultatii și de recepționarea comenzilor se efectuează prin telefon prevede consultarea utilizatorilor PS "1C:Întreprindere 8" și recepționarea comenzilor. Consultațiile și recepția comenzilor se efectuează în zilele de lucru (de luni până vineri) de la orele 09:00 pînă la 18:00 conform preturilor serviciilor consultantului indicate in titlu 5 al prezentului contract.

2.2. În caz de necesitate lucrările (serviciile) menționate pot fi efectuate atât pe teritoriul și la computerele Executantului, cât și cele ale Beneficiarului, la prețurile respective (vezi capitolul 5 din prezentul Contract).

2.3. Fiecare tip de lucrări (servicii) se achită de Beneficiar în conformitate cu contul înaintat în fiecare caz aparte.

2.4. Cererile sunt procesate în mod normal în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data aprobării versiunii finale a prescripției tehnice.. Specialistul Prestatorului acceptă cererea, întocmește prescripții tehnice împreună cu Beneficiarul și expediază prescripții tehnice definitive în forma electronică Beneficiarului spre semnare la viber, telegram, email al Beneficiarului. Din momentul semnării condițiilor tehnice din partea Beneficiarului, Prestatorul începe să lucreze asupra prescripțiilor tehnice aprobate în termen convenit de Părți, în dependența de statutul comenzii și de prețul lucrării.

2.5. Executorul este obligat să reacționeze la comandă în termen de 3 (trei) zile lucrătoare. Termenul limită pentru executarea comenzii se stabilește în prescripțiile tehnice.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

- 3.1. Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество работ, ведущихся Исполнителем, непосредственно не вмешиваясь в его деятельность.
- 3.2. Заказчик обязуется своевременно принять и оплатить работу Исполнителя в размере и в сроки, предусмотренные в разделе 5 настоящего Договора.
- 3.3. Заказчик обязуется обеспечить Исполнителю свободный доступ к компьютерам, необходимым для проведения работ, предусмотренных настоящим Договором.
- 3.4. Заказчик обязуется подписывать Исполнителю «Листы учета сервисного выезда» либо Акты выполненных работ по мере их представления.
- 3.5. В процессе эксплуатации ПП Исполнитель обязуется регулярно создавать архивные копии базы данных указанных программ на магнитном носителе, отличном от носителя рабочей базы данных, с тем, чтобы исключить потерю данных по независящим от сторон причинам, на основании договора системного администрирования базы данных № _____ от «___» _____ 2022.
- 3.6. Заказчик не должен пытаться осуществлять действия, которые могли бы нарушить или сделать недействительными права соответствующих правообладателей в отношении интеллектуальной собственности на ПП и их настройки.

4. УЧЕТ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ И ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

- 4.1. Учет рабочего времени и выполненных работ ведется сторонами путем составления «Листов учета сервисного выезда» или Актов выполненных работ (далее «Листы»/«Акты»), которые являются документами, подтверждающими прием выполненных работ, и определяют объем, подлежащего к оплате рабочего времени и оказанных услуг.
- 4.2. Указанные Листы/Акты подписываются уполномоченными представителями сторон в день выполнения работ или в течение 2 (двух) рабочих дней, в случае необходимости проверки работ.
- 4.3. По мере необходимости, Исполнитель составляет Перечень работ, в котором на основании подписанных «Листов/Актов» отражает все выполненные работы, количество затраченного рабочего времени и стоимость выполненных работ, определяемых в порядке, зафиксированном в разделе 5 настоящего Договора, что является основанием для выставления счетов на оплату.
- 4.4. Заказчик, обнаруживший недостатки в работе Исполнителя по исполнению определенных настоящим Договором работ при их сдаче-приеме вправе ссылаться на них только в случаях, если в Листах / Актах были оговорены указанные недостатки.
- 4.5. Заказчик, принявший работу Исполнителя без проверки, лишается права ссылаться на недостатки работы, которые могли и должны были быть установлены при обычных условиях приема работ по настоящему Договору (явные недостатки).

5. СТОИМОСТЬ РАБОТ, ПОРЯДОК И СРОКИ РАСЧЕТОВ

- 5.1. В течение срока действия настоящего Договора, Исполнитель оказывает услуги по конфигурированию ПП из расчета:

5.1.1. Один час обслуживания заявки в нормаль режим составляет:
- в удаленном формате 600 (шестьсот) лей, включая НДС- работа одного специалиста,- в офисе Заказчика 650 (шестьсот пятьдесят) лей, включая НДС- работа одного специалиста, в пределах мун. Кишинэу;

- 5.1.2. Минимальный вызов специалиста приравнивается к одному часу;
5.1.3. Срочный вызов специалиста оплачивается по двойному тарифу;
5.1.4. В случае если Заказчик находится за пределами Кишинэу, во времени работы специалиста у Заказчика добавляются командировочные расходы из расчета 0,25 долларов США, включая НДС за 1 км пути, в оба направления.
5.1.5. Расчёт стоимости оказанных услуг ведётся из количества выработанных часов.
5.1.6. Оплата производится путем перечисления денежных средств на расчетный счет Поставщика
5.2. Оплата счетов производится Заказчиком не позднее 5 (пяти) рабочих дней со дня выставления счета Исполнителем путем безналичного перечисления. Обязательство по оплате считается

3. ДРЕПТУРИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА БЕНЕФИЦИАРИУ

- 3.1. Бенефициару este în drept în orice timp să verifice mersul și calitatea lucrărilor efectuate de Executant, fără imixtiune în activitatea acestuia.
- 3.2. Бенефициару se obligă să primească și să achite la timp lucrul Executantului în cuantumul și în termenele stabilite la capitolul 5 din prezentul Contract.
- 3.3. Бенефициару este obligat să asigure Executantului accesul liber la computerele, la care se fac lucrările prevăzute în prezentul Contract.
- 3.4. Бенефициару este obligat să semneze Executantului "Fișele de evidență a timpului de lucru" sau Actele lucrărilor executate pe măsura prezentării acestora.
- 3.5. În procesul exploatării PS Prestatorul se obligă să creeze în mod regulat copii de arhivă a bazei de date a programelor menționate pe purtători magnetici, diferiți de purtătorul bazei de date de lucru, cu scopul evitării pierderii datelor din motive independente de părți, în temeiul contractului de administrare a sistemului de baze de date Nr. _____ din _____ 2022.
- 3.6. Бенефициару nu va încerca să întreprindă măsuri care ar duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor deținătorilor respectivi de proprietate intelectuală asupra PS și configurărilor lor.

4. EVIDENȚA TIMPULUI DE LUCRU ȘI A LUCRĂRILOR EFECTUATE

- 4.1. Evidența timpului de lucru și a lucrărilor efectuate se face de către părți prin perfectarea "Fișelor de evidență a timpului de lucru" sau Actelor lucrărilor executate (în continuare „Fișe” / „Acte”), care confirmă recepția lucrărilor în deplințe și determină volumul timpului de muncă și al serviciilor prestate care urmează a fi achitate.
- 4.2. Fișele/Acte menționate se semnează de reprezentanții împuterniciți ai ambelor părți în ziua îndeplinirii lucrărilor sau în decurs de 2 (două) zile lucrătoare, dacă este necesar de a verifica lucrarea.
- 4.3. La necesitate Executantul perfectează Lista lucrărilor, unde în baza Fișelor/Actelor semnate sunt reflectate toate lucrările îndeplinite, timpul de muncă folosit și costul lucrărilor executate, calculate în modul stabilit la capitolul 5 din prezentul Contract, ceia ce constituie temei pentru înaintarea conturilor spre plată.
- 4.4. Бенефициару care la primirea-predare a lucrărilor a depistat neajunsuri în lucrările îndeplinite de Executant conform prezentului Contract, poate face referință la ele nu mai în cazul când aceste neajunsuri au fost stipulate în Fișele/Actele.
- 4.5. Бенефициару care a recepționat lucrul Executantului fără verificare este lipsit de dreptul de a face referință la neajunsurile lucrărilor care puteau fi și trebuiau depistate în condiții normale de recepționare a lucrărilor îndeplinite în baza acestui Contract (vicii evidente).

5. COSTUL LUCRĂRILOR, MODUL ȘI TERMENELE DE ACHITARE

- 5.1. În cadrul termenului de acțiune a prezentului Contract, Executantul prestează servicii de configurare a PS conform calculului:
- 5.1.1. O oră de deservire a unei comenzi în regim normal constituie:
- la distanță 600 (șase sute) lei, inclusiv TVA, pentru munca unui specialist;
- la oficiul Бенефициару 650 (șase sute) lei, inclusiv TVA în raza mun. Chișinău;
- 5.1.2. Chemarea minimă a specialistului se egalează cu o oră;
5.1.3. Chemarea urgentă a specialistului se taxează cu tarif dublu;
5.1.4. În cazul când Бенефициару se află în afară mun. Chișinău, la prețul orelor de lucru a specialistului Executantului se adaugă cheltuieli de deplasare în mărime de 0,25 Dolari SUA inclusiv TVA pentru 1 km de drum tur-retur.
- 5.1.5. Calculul costului serviciilor prestate se face reieșind din numărul de ore luate.
- 5.1.6. Plata se efectuează prin transfer la contul bancar al Executantului
- 5.2. Бенефициару achită conturile prin transfer nu mai târziu de 5 (cinci) zile lucrătoare din data înaintărilor de către Executant. Obligația de plată se consideră executată în modul corespunzător la momentul intrării sumelor achitate la contul de decontare al Executantului.

надлежаще исполненным в момент зачисления сумм оплаты на расчетный счет Исполнителя.

5.3. В случае отсутствия оплаты счёта за обслуживания, на условиях, предусмотренных в п. 5.2.

настоящего договора, а так же, в случае присутствия дебиторской задолженности Заказчика перед Исполнителем, сроком более, чем 1 месяц от даты последнего выставленного счёта, Исполнитель вправе отказать в обслуживании Заказчику в рамках данного Договора и начислить пеню в размере 0,1 % от стоимости задолженности за каждый день просрочки платежа.

5.4. Цены за выполняемые Исполнителем работы являются договорными и изменению в одностороннем порядке не подлежат.

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1. Договор действителен 1 год от даты его заключения и продлевается автоматически на идентичный срок, если ни одна из сторон договора не заявит о его расторжении в письменном виде за 60 дней до запланированной даты расторжения.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. Исполнитель несет ответственность за качество выполненных им работ (услуг).

7.2. В случае сбоя в настройках ПП, произошедшего по вине Заказчика, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Заказчика.

7.3. Исполнитель не несет ответственности за сбой в работе ПП в части не подвергавшейся настройке Исполнителем, либо элементов ПП, не подвергавшихся настройке. В данном случае все работы по диагностике и восстановлению работоспособности ПП выполняются за счет Заказчика.

7.4. В случае необоснованного отказа от исполнения договора, после его подписания, Заказчик оплачивает Исполнителю штраф в размере 50% от общей стоимости договора. Оплата производится в течение 5 рабочих дней после получения соответствующей претензии от Заказчика.

8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ОПРАВДЫВАЮЩИЕ НЕИСПОЛНЕНИЕ

8.1. При возникновении обстоятельств, оправдывающих неисполнение, (пожар, наводнение, землетрясение, запрет необходимых экспортных лицензий, пандемия, принятие нормативных актов государством и т.д.) срок выполнения обязательств по договору будет продлен на период действия этих обстоятельств только в том случае, если эти обстоятельства непосредственно влияют на выполнение данного договора.

8.2. Сторона, у которой возникла невозможность исполнения договорных обязательств, в следствие наступления обстоятельств не преодолимой силы, должна в течение трех календарных дней проинформировать другую сторону об этом, приложив к уведомлению подтверждающие документы от компетентных органов.

8.3. Если вследствие форс-мажорных обстоятельств выполнение этого договора откладывается на срок более чем 90 дней, стороны имеют право приостановить в полном объеме или частично, выполнение договора. В случае, когда выполнение договора приостановлено вследствие обстоятельств, оправдывающих неисполнение, ни одна из сторон не имеет права требовать у другой стороны компенсации за возможные убытки.

9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ЗАЩИТА ДАННЫХ

9.1. Каждая Сторона обязуется и соглашается сохранять в тайне конфиденциальную информацию другой Стороны, в том числе, но не исключительно, техническую, финансовую и коммерческую информацию (далее – «**Конфиденциальная информация**»). Кроме того, Заказчик обязуется обеспечить выполнение подобных условий конфиденциальности теми его сотрудниками и субподрядчиками, которые имеют доступ к такой информации.

9.2. Обязательства, предусмотренные в настоящем договоре в отношении Конфиденциальной информации, не распространяются на информацию, которая: (а) становится достоянием гласности не вследствие нарушения настоящего договора получающей Стороной или (b) правомерно получена от третьего лица, не связанного какими-либо обязательствами, или (c) должна быть раскрыта согласно закону, по решению органа власти или суда соответствующей юрисдикции.

5.3. În caz de neachitare a contului pentru deservire conform p.5.2. a contractului sau există datorii fața de Executant, cu termen mai mult de 1 (una) lună din data emiterii contului spre plată, Beneficiarul este în drept la sistarea deservirii cu înaintarea Beneficiarului penalității în mărime de 0,1% din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere a achitării.

5.4. Prețurile lucrărilor efectuate de Executant sunt contractuale și nu pot fi modificate unilateral.

6. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

6.1. Contractul este valabil 1 an din data încheierii acestuia și se prelungește în mod automat, dacă nici una dintre părți contractante nu va solicita rezilierea contractului în forma scrisă înainte de 60 de zile pînă la data preconizată de reziliere.

7. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1. Executantul poartă răspundere pentru calitate a lucrărilor efectuate (serviciilor prestate).

7.2. În caz de abateri ale setărilor PS apărute din vina Beneficiarului toate lucrările de diagnosticare și restabilire a funcționalității setărilor se fac din contul Beneficiarului.

7.3. Executantul nu poartă răspundere pentru abaterile în lucrul PS în partea ce nu ține de setările aplicate de Executant sau din partea elementelor PS care nu au fost setate. În acest caz toate lucrările de diagnosticare și restabilire a funcționalității PS se fac din contul Beneficiarului.

7.4. În caz de renunțare nemotivată de la executarea contractului, după semnarea lui, Beneficiarul va achita Executantului o amendă în mărime de 50% din suma contractului. Plata se efectuează în decurs de 5 zile lucrătoare din momentul recepționării reclamației respective de la Executant.

8. CIRCUMSTANȚE CARE JUSTIFICĂ NEEEXECUTAREA

8.1. În caz de apariție circumstanțelor care justifică neexecutarea (incendii, inundații, cutremur, interzicerea licențelor necesare de export, adoptarea actelor normative de stat, etc.), termen de prestarea serviciilor va fi prelungit pentru perioada de astfel de circumstanțe numai în cazul în care aceste circumstanțe afectează în mod direct performanța acestui contract.

8.2. Parte la care a apărut imposibilitatea de executare a obligațiunilor contractuale în urma apariției circumstanțelor, care justifică neexecutarea este obligată să informeze în scris cealaltă parte în decurs de 3 (trei) zile, anexînd documente confirmative de la organe competente.

8.3. În cazul în care, din motive de forță majoră, executarea contractului se amînează pentru o perioadă de mai mult de 90 de zile, părțile au dreptul de a suspenda, în totalitate sau în parte, executarea contractului. În cazul în care executarea contractului este suspendată din cauza circumstanțelor care justifică neexecutarea, niciuna dintre părți nu are dreptul de a solicita celeilaltei părți compensarea prejudiciilor posibile.

9. CONFIDENȚIALITATE ȘI PROTEJAREA DATELOR

9.1. Fiecare parte se angajează să păstreze informații confidențiale ce aparțin altei părți, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, informații tehnice, financiare și comerciale (în continuare - „**Informații Confidențiale**”). În plus, Beneficiarul se obligă să îndeplinească asemenea condiții de confidențialitate de către angajații lui și sub-contractori care au acces la astfel de informații.

9.2. Obligațiile relevante din prezentul contract cu privire la informațiile confidențiale nu se aplică informațiilor care: (a) a devenit publică nu din cauza încălcării contractului dat de către partea destinatară sau (b) informație a fost primită de la o parte terță care nu prezintă parte într-un nici un acord sau (c) trebuie să fie dezvăluită conform legislației în vigoare la solicitarea organelor competente sau judecătorei competente.

9.3. Указанные обязательства остаются действительными и обязательными в течение срока действия договорных отношений между Сторонами и продолжают действовать в течение 48 (сорока восьми) месяцев с момента прекращения таких отношений.

9.4. При передаче персональных данных в процессе сотрудничества по настоящему договору, стороны обязуются соблюдать законодательство Республики Молдова в области защиты персональных данных.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Любые изменения и дополнения настоящего Договора будут действительны, только если они будут оформлены письменно и подписаны обеими сторонами.

10.2. Споры по настоящему договору разрешаются путем ведения переговоров. В случае, если стороны не смогут прийти к общему соглашению мирным путем, спор передается на рассмотрение компетентной судебной инстанции согласно действующему законодательству Республики Молдова.

10.3. Настоящий Договор составлен на русском и государственном языках, обладающих одинаковой юридической силой, подписан в двух подлинных экземплярах, по одному экземпляру для каждой из сторон.

Исполнитель/Executant:

RTI Solutions SRL
mun.Chisinau, str. Trandafirilor 29/1 subsol, sectia2
Cod fiscal 1003600018737
Cod TVA 0304155
B.C.'ENERGBANK'S.A.
Cod bancar: ENEGMD22
Cod IBAN: MD03EN000022249011778845

Administrator

RTI Solutions SRL

/ Buzila Natalia



9.3. Aceste obligații rămân valabile și obligatorii pe durata relațiilor contractuale dintre părți și continue să acționeze în termen de 48 (patruzeci și opt) luni de la data încetării contractului.

9.4. La prelucrarea datelor personale în procesul de colaborare în cadrul prezentului contract, părțile contractante sunt obligate de a respecta legislația Republicii Moldova în domeniul de protecție a datelor cu caracter personal.

10.DISPOZIȚII FINALE

10.1. Toate modificările și completările la prezentul Contract devin valabile numai cu condiția perfectării în scris și semnărilor de către reprezentanții împuterniciți ai ambelor părți.

10.2. Toate litigiile apărute vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă părțile nu vor ajunge la un acord comun, litigiile vor fi transmise spre soluționare în instanțele judecătorești în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

10.3. Prezentul Contract a fost întocmit în limba rusă și limba de stat, în două exemplare originale, cu aceeași forță juridică, câte unul pentru fiecare parte.

Заказчик/Beneficiar:

SRL PANDATUR
Mun. Chisinau str Ginta Latină 15/2 ap 19.
Cod fiscal 1010600013846
Cod TVA
B.C. VICTORIABANK fil.26
cod bancar: VICBMD2X469
cod IBAN: MD41VI000002224926286 MDL

Administrator

PANDATUR SRL

/ Curmei Ion

